



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 December 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят вторая сессия

Пункт 54 повестки дня

### Устойчивое развитие

#### Доклад Второго комитета\*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

#### I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея, действуя по рекомендации Генерального комитета, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный:

«Устойчивое развитие:

- a) осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;
- b) реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области;
- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий;
- d) охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества;
- e) осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;
- f) Конвенция о биологическом разнообразии;

---

\* Доклад Комитета по данному пункту публикуется под условным обозначением A/62/419 (Part I и Part II) и Add.1-9.



g) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии;

h) устойчивое развитие горных районов;

i) содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии»,

и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 15–19-м заседаниях 29–31 октября 2007 года. Информация о ходе обсуждения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.15–19). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–6-м заседаниях 8–10 октября (см. A/C.2/62/SR.2–6). Решения по этому пункту принимались на 21, 23 и 29-м заседаниях 5, 6 и 28 ноября (см. A/C.2/62/SR.21, 23 и 29). Информация о дальнейшем рассмотрении Комитетом этого пункта будет приведена в добавлениях к настоящему докладу.

3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

#### **Пункт 54**

##### **Устойчивое развитие**

доклад Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/62/343);

письмо представителя Пакистана от 30 мая 2007 года на имя Генерального секретаря (A/61/981-S/2007/656);

письмо представителя Бразилии от 18 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/356);

письмо представителей Гондураса, Никарагуа и Сальвадора от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/486);

письмо представителя Пакистана от 8 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заявление министров, принятое министрами иностранных дел Группы 77 и Китая на их тридцать первом ежегодном совещании, которое состоялось 27 сентября 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/62/488);

письмо представителя Пакистана от 18 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Заключительное коммюнике ежегодного Координационного совещания министров иностранных дел государств — членов Организации Исламская конференция, состоявшегося 2 октября 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/62/507-S/2007/636);

письмо Генерального секретаря от 23 октября 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/62/511);

письмо представителя Индонезии от 27 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/C.2/62/3);

**Пункт 54(а)****Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**

доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (A/62/262);

доклад Генерального секретаря о Международном годе планеты Земля (A/62/376);

письмо представителя Сальвадора от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/483-E/2007/90);

письмо представителя Таджикистана от 17 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Бишкекскую декларацию, принятую 16 августа 2007 года Советом глав государств — членом Шанхайской организации сотрудничества (A/62/492-S/2007/616);

**Пункт 54(б)****Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

доклад Генерального секретаря о реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области (A/62/279);

письмо представителя Сальвадора от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/483-E/2007/90);

**Пункт 54(с)****Международная стратегия уменьшения опасности бедствий**

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «К программе гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в области реагирования на бедствия и уменьшения их опасности: уроки, извлеченные из бедствия, вызванного цунами в Индийском океане» (A/61/699-E/2007/8 и Add.1);

доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/62/320);

доклад Генерального секретаря о глобальном обзоре систем раннего предупреждения (A/62/340);

письмо представителя Никарагуа от 5 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/371);

письмо представителя Никарагуа от 26 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/372);

письмо представителя Сальвадора от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/483-E/2007/90);

письмо представителя Таджикистана от 17 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Бишкекскую декларацию, принятую 16 августа 2007 года Советом глав государств — членом Шанхайской организации сотрудничества (A/62/492-S/2007/616);

письмо представителя Никарагуа от 22 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/501);

**Пункт 54(d)**

**Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды (A/62/78-E/2007/62);

записку Генерального секретаря, препровождающую доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии, об осуществлении конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/62/276);

письмо представителя Бахрейна от 31 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/516-S/2007/648);

**Пункт 54(e)**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

записку Генерального секретаря, препровождающую доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии, об осуществлении конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/62/276);

записку Секретариата о проекте десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (2008–2018 годы) (A/C.2/62/7);

**Пункт 54(f)**

**Конвенция о биологическом разнообразии**

записку Генерального секретаря, препровождающую доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или

опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии, об осуществлении конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/62/276);

**Пункт 54(g)**

**Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии**

доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии<sup>1</sup>;

**Пункт 54(h)**

**Устойчивое развитие горных районов**

доклад Генерального секретаря (A/62/292);

**Пункт 54(i)**

**Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии**

доклад Генерального секретаря (A/62/208);

письмо представителя Таджикистана от 17 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Бишкекскую декларацию, принятую 16 августа 2007 года Советом глав государств — членом Шанхайской организации сотрудничества (A/62/492-S/2007/616);

письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 15 октября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/C.2/62/8).

4. На 15-м заседании 29 октября со вступительными заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по экономическому развитию (по подпунктам (a), (b), (d) и (i)), заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи (по подпункту (c)), Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (по подпункту (e)), директор Программы по вопросам механизмов устойчивого развития Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (по подпункту (d)), старший сотрудник по социальным, экономическим и правовым вопросам Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии (по подпункту (f)), директор Нью-Йоркского отделения связи Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (по подпункту (g)), директор Нью-Йоркского отделения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (по подпункту (h)), представитель Нью-Йоркского отделения связи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (по подпункту (a)) и инспектор Объединенной инспекционной группы (по подпункту (c)) (см. A/C.2/62/SR.15).

5. На том же заседании согласно пункту 3(d) раздела С приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи представитель Пакистана, выступая от

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25).*

имени Группы 77 и Китая, задал представителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде вопрос (см. A/C.2/62/SR.15).

6. На 16-м заседании 29 октября представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде ответил на вопрос, заданный представителем Пакистана, выступавшим от имени Группы 77 и Китая (см. A/C.2/62/SR.16).

7. На том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (см. A/C.2/62/SR.16).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.2/62/L.5**

8. В своей резолюции 2007/40 от 17 октября 2007 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов». Этот проект резолюции воспроизводится в документе A/C.2/62/L.5.

9. На своем 29-м заседании 28 ноября Комитет был проинформирован о том, что указанный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.5 (см. пункт 11).

### III. Рекомендация Второго комитета

11. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на резолюцию 2006/49 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2006 года, в которой Совет просил Форум Организации Объединенных Наций по лесам завершить работу над не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов и принять его на своей седьмой сессии,*

1. *постановляет* принять не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* членов руководящих органов организаций — членов Совместного партнерства по лесам оказать поддержку осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов сообразно с мандатами этих организаций и с этой целью предлагает Форуму Организации Объединенных Наций по лесам направить Совместному партнерству по лесам руководящие указания;

3. *просит также* правительства стран-доноров и других стран, которые в состоянии сделать это, финансовые учреждения и другие организации вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд Форума Организации Объединенных Наций по лесам, с тем чтобы он в контексте своей многолетней программы работы рассматривал вопросы осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и оказывал поддержку участникам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в плане посещения заседаний Форума;

4. *постановляет*, что Форум рассмотрит эффективность не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов в рамках общего обзора эффективности международного механизма по лесам, решение о проведении которого было принято Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2006/49 от 28 июля 2006 года.

#### **Приложение**

#### **Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов**

*Государства-члены,*

*признавая, что леса и деревья, растущие за пределами лесных массивов, обеспечивают многочисленные экономические, социальные и экологические блага, и особо отмечая, что неистощительное ведение лесного*

хозяйства в значительной степени способствует устойчивому развитию и искоренению нищеты,

*ссылаясь* на не имеющее обязательной юридической силы заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов<sup>a</sup>; главу 11 Повестки дня на XXI век<sup>b</sup>; практические предложения Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам; резолюции и решения Форума Организации Объединенных Наций по лесам; Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>c</sup>; Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития<sup>d</sup>; согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия; Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>e</sup>; а также на существующие международные юридически обязательные документы, касающиеся лесов,

*приветствуя* успехи, достигнутые в рамках международного механизма по лесам с момента его создания согласно резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, и ссылаясь на принятое Советом в его резолюции 2006/49 от 28 июля 2006 года решение укрепить международный механизм по лесам,

*подтверждая* свою приверженность Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>f</sup>, включая ее положение о том, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и развития и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции, а также положения об общей, но различной ответственности стран, сформулированное в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

<sup>a</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение III.

<sup>b</sup> Там же, приложение II.

<sup>c</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение 1, и резолюция 2, приложение.

<sup>d</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>e</sup> Резолюция 60/1.

<sup>f</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

*признавая*, что неистощительное ведение лесного хозяйства как динамичная и эволюционирующая концепция призвано сохранить и укрепить экономическую, социальную и экологическую ценность всех видов лесов на благо нынешнего и будущих поколений,

*выражая свою обеспокоенность* по поводу продолжающегося обезлесения и деградации лесов, а также медленных темпов облесения, восстановления лесного покрова и лесовозобновления и возникающего в результате этого неблагоприятного воздействия на экономику, окружающую среду, включая биологическое разнообразие, источники средств к существованию для по крайней мере одного миллиарда человек и их культурное наследие, а также особо отмечая необходимость более эффективной реализации принципа неистощительного ведения лесного хозяйства на всех уровнях для решения этих серьезнейших проблем,

*признавая* воздействие изменения климата на леса и неистощительное ведение лесного хозяйства, а также роль лесов в решении проблемы изменения климата,

*подтверждая* особые нужды и потребности стран с уязвимыми лесными экосистемами, в том числе слаболесистых стран,

*подчеркивая* необходимость укрепления политической приверженности и коллективных усилий на всех уровнях, включения лесной проблематики в национальные и международные программы действий в области развития, более действенной координации национальной политики и международного сотрудничества, а также содействия межсекторальной координации на всех уровнях в целях эффективного осуществления принципа неистощительного пользования всеми видами лесов,

*особо отмечая*, что эффективное внедрение принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в решающей степени зависит от наличия адекватных ресурсов, в том числе финансовых, наращивания потенциала и передачи экологически чистых технологий, и признавая, в частности, необходимость мобилизации большего объема финансовых ресурсов, в том числе из нетрадиционных источников, для развивающихся стран, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, равно как и страны с переходной экономикой,

*особо отмечая также*, что внедрение принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в решающей степени зависит также от благого управления на всех уровнях,

*отмечая*, что положения настоящего документа не наносят ущерба правам и обязанностям государств-членов в соответствии с международным правом,

договорились о нижеследующем:

## I. Предназначение

1. Настоящий документ призван:

а) укрепить стратегическую приверженность и меры на всех уровнях для обеспечения действительно неистощительного пользования всеми видами лесов и достижения общих глобальных целей в отношении лесов;

б) повысить вклад лесного хозяйства в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности в отношении искоренения нищеты и обеспечения экологической устойчивости;

с) обеспечить основу для национальных действий и международного сотрудничества.

## II. Принципы

2. Государства-члены должны соблюдать следующие принципы, основывающиеся на Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>f</sup> и Рио-де-Жанейрских принципах в отношении лесов<sup>g</sup>:

а) настоящий документ является добровольным и не имеет обязательной юридической силы;

б) каждое государство несет ответственность за неистощительное ведение своего лесного хозяйства и обеспечение соблюдения его законов о лесах;

с) основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век<sup>g</sup>, местные сообщества, лесовладельцы и другие соответствующие заинтересованные стороны вносят свой вклад в обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства и должны вовлекаться на основе гласности и непосредственного участия в затрагивающие их процессы принятия решений, касающихся лесов, а также в осуществление принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в соответствии с национальным законодательством;

д) обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства, особенно в развивающихся странах, а также в странах с переходной экономикой, зависит от мобилизации в значительно большем объеме новых и дополнительных финансовых ресурсов из всех источников;

е) обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства зависит также от благого управления на всех уровнях;

ф) международное сотрудничество, в том числе в таких областях, как финансовая поддержка, передача технологий, наращивание потенциала и образование, играет чрезвычайно важную каталитическую роль в

---

<sup>g</sup> Основными группами, определенными в Повестке дня на XXI век, являются женщины, дети и молодежь, коренные народы и их общины, неправительственные организации, местные власти, трудящиеся и профсоюзы, деловые и промышленные круги, научные и технические круги и фермеры.

поддержке усилий всех стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой, по обеспечению неистощительного ведения лесного хозяйства.

### **III. Сфера применения**

3. Документ применяется ко всем видам лесов.
4. Неистощительное ведение лесного хозяйства как динамичная и эволюционирующая концепция нацелено на сохранение и повышение экономической, социальной и экологической ценности всех видов лесов на благо нынешнего и будущих поколений.

### **IV. Глобальные цели в отношении лесов**

5. Государства-члены подтверждают следующие общие глобальные цели в отношении лесов и свое намерение работать на глобальной, региональной и национальной основе, с тем чтобы обеспечить прогресс в направлении достижения этих целей к 2015 году:

#### **Глобальная цель 1**

обратить вспять тенденцию к утрате лесного покрова во всем мире посредством обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства, включая меры защиты, восстановления, облесения и лесовозобновления, и активизировать усилия по предупреждению деградации лесов;

#### **Глобальная цель 2**

увеличить обеспечиваемые за счет лесов экономические, социальные и экологические блага, в том числе путем улучшения условий зависящего от лесов населения;

#### **Глобальная цель 3**

значительно расширить площадь охраняемых лесов во всем мире и другие территории, на которых обеспечивается неистощительное ведение лесного хозяйства, а также увеличить долю лесной продукции, получаемой за счет неистощительного ведения лесного хозяйства;

#### **Глобальная цель 4**

обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности, и мобилизовать в значительно большем объеме новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства.

## V. Национальные стратегии и меры

б. Для выполнения настоящим документом своего предназначения государствам-членам, с учетом национальных стратегий, приоритетов, условий и имеющихся ресурсов, надлежит:

а) разрабатывать, осуществлять, публиковать и, при необходимости, обновлять национальные лесоводческие программы или иные стратегии неистощительного ведения лесного хозяйства, в которых определяются необходимые меры и обозначены мероприятия, политика или конкретные цели, с учетом соответствующих практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и резолюций Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

б) рассмотреть семь тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства<sup>h</sup>, которые разработаны на основе критериев, определенных с опорой на существующие процессы выработки критериев и показателей, в качестве исходных рамок неистощительного ведения лесного хозяйства и в этой связи определить в надлежащем порядке в рамках вышеупомянутых предназначенных для рассмотрения элементов конкретные экологические и другие касающиеся лесов аспекты в качестве критериев и показателей неистощительного ведения лесного хозяйства;

в) содействовать расширению использования инструментов управления для оценки экологических последствий проектов с потенциально существенным воздействием на леса и поощрять рациональную экологическую практику в рамках таких проектов;

г) разрабатывать и осуществлять стратегии, стимулирующие неистощительное ведение лесного хозяйства в целях производства широкой номенклатуры товаров и услуг и в то же время способствующие сокращению масштабов нищеты и развитию сельских общин;

д) поощрять эффективное производство и обработку лесной продукции, в частности в целях сокращения отходов и развития рециркуляции;

е) способствовать защите и использованию традиционных знаний о лесах и видов практики в области неистощительного ведения лесного хозяйства с согласия и при участии носителей таких знаний и поощрять справедливое распределение благ, вытекающих из их использования, согласно национальному законодательству и соответствующим международным соглашениям;

ж) обеспечивать дальнейшую разработку и применение критериев и показателей неистощительного ведения лесного хозяйства, согласующихся с национальными приоритетами и условиями;

з) создать благоприятные условия для привлечения инвестиций частного сектора, а также для инвестирования и участия местных общин

---

<sup>h</sup> Этими элементами являются: i) масштаб лесных ресурсов; ii) биологическое разнообразие леса; iii) здоровье и жизнеспособность леса; iv) продуктивные функции лесных ресурсов; v) защитные функции лесных ресурсов; vi) социально-экономические функции лесов; а также vii) правовые, стратегические и институциональные рамки.

и общин коренных народов и других лесопользователей и владельцев лесных угодий и прочих соответствующих заинтересованных сторон в неистощительное ведение лесного хозяйства за счет комплекса стратегий, стимулов и правил;

i) разрабатывать финансовые стратегии, предусматривающие подготовку краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных планов финансирования для обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства с учетом национальных, частных и иностранных источников финансовых средств;

j) поощрять признание широкого круга благ, получаемых благодаря товарам и услугам, обеспечиваемым за счет всех видов лесов и деревьев, произрастающих за пределами лесных массивов, а также путей отражения таких благ на рынке сообразно с соответствующим национальным законодательством и стратегиями;

k) определять и осуществлять меры по повышению эффективности сотрудничества и координации политики и программ между секторами, влияющими на стратегии в отношении лесного хозяйства и управление им и находящимися под их влиянием, в целях подключения лесного сектора к национальным процессам принятия решений и содействия расширению неистощительного ведения лесного хозяйства, в том числе за счет устранения коренных причин обезлесения и деградации лесов и стимулирования сохранения лесов;

l) делать национальные лесоводческие программы или иные стратегии неистощительного ведения лесного хозяйства, о которых говорится в пункте 6(a) выше, неотъемлемой частью национальных стратегий устойчивого развития, соответствующих национальным планам действий и стратегий сокращения масштабов нищеты;

m) создавать или укреплять партнерские объединения, в том числе партнерские объединения с участием государственного и частного секторов, и совместные программы с заинтересованными сторонами в целях содействия внедрению принципа неистощительного ведения лесного хозяйства;

n) рассматривать и, по мере необходимости, совершенствовать законодательство по лесам, укреплять обеспечение его соблюдения и поощрять благое управление на всех уровнях в целях поддержки неистощительного ведения лесного хозяйства, создания благоприятных условий для привлечения инвестиций в лесное хозяйство и борьбы с незаконными видами практики и их искоренения в соответствии с национальным законодательством в лесном хозяйстве и других смежных секторах;

o) анализировать причины и устранять угрозы здоровью и жизнеспособности лесов, обусловленные стихийными бедствиями и деятельностью человека, включая угрозы пожаров, загрязнения, вредителей, болезней и инвазивных чужеродных видов;

p) создавать, разрабатывать или расширять, а также поддерживать системы охраняемых лесных районов с учетом важности сохранения ре-

презентативных лесов через посредство комплекса природоохранных механизмов, применяемых в охраняемых лесных районах и за их пределами;

q) проводить оценку условий и эффективности режима существующих охраняемых лесных районов на предмет выявления необходимых улучшений;

г) укреплять вклад науки и научных исследований в развитие неистощительного ведения лесного хозяйства путем учета научных знаний в стратегиях и программах, касающихся лесов;

s) содействовать расширению разработки и применения научно-технических нововведений, включая те, которые могут использоваться лесовладельцами и местными общинами и общинами коренных народов в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства;

t) содействовать обеспечению и укреплению понимания общественностью важности лесов и неистощительного ведения лесного хозяйства и сопряженных с ними благ, в том числе за счет программ ознакомления общественности и просветительской деятельности;

u) содействовать расширению доступа к формальным и неформальным просветительским, пропагандистским и учебным программам, касающимся внедрения принципа неистощительного ведения лесного хозяйства, и поощрять доступ к таким программам;

v) поддерживать просветительские, учебные и пропагандистские программы с участием местных общин и общин коренных народов, работников лесного сектора и лесовладельцев для выработки ресурсосберегающих подходов, которые позволят уменьшить нагрузки на леса, особенно в хрупких экосистемах;

w) содействовать активному и действенному участию основных групп, местных общин, лесовладельцев и других соответствующих заинтересованных сторон в разработке, осуществлении и оценке национальных стратегий, мер и программ, касающихся лесов;

x) поощрять частный сектор, организации гражданского общества и лесовладельцев к принятию транспарентных мер по разработке, пропаганде и внедрению добровольных инструментов, как-то добровольных схем сертификации лесной продукции или иных пригодных механизмов, призванных обеспечить развитие и поощрение производства продукции из древесины, полученной с применением принципов неистощительного ведения лесного хозяйства и с соблюдением национального законодательства, и повысить степень «прозрачности» рынка;

y) расширять доступ домашних хозяйств, мелких лесовладельцев, зависящих от лесов местных общин и общин коренных народов в лесных районах и за их пределами к лесным ресурсам и соответствующим рынкам в поддержку деятельности по извлечению доходов и их диверсификации за счет охраны и рационального использования лесов в соответствии с принципом неистощительного ведения лесного хозяйства.

## VI. Международное сотрудничество и средства осуществления

7. Для выполнения настоящим документом своего предназначения государствам-членам надлежит:

а) приложить согласованные усилия, с тем чтобы обеспечить долгосрочную политическую приверженность на высоком уровне повышению эффективности средств реализации принципа неистощительного ведения лесного хозяйства, включая предоставление финансовых ресурсов, оказанию поддержки, в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, а также мобилизации и предоставлению в значительно большем объеме новых и дополнительных финансовых ресурсов из частных, государственных, национальных и международных источников для развивающихся стран и стран с переходной экономикой и в самих этих странах;

б) обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности, и мобилизовать в значительно большем объеме новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства;

в) принимать меры в целях повышения приоритетности неистощительного ведения лесного хозяйства в национальных планах развития и других планах, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в целях содействия росту объема выделяемой официальной помощи в целях развития и финансовых ресурсов из других источников для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности;

г) разработать и внедрить систему конструктивных стимулов, в частности для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в целях сокращения обезлесения, поощрения лесовозобновления, облесения и лесовосстановления, внедрения принципа неистощительного ведения лесного хозяйства и увеличения площади охраняемых лесов;

д) поддерживать усилия стран, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, по разработке и осуществлению экономически, социально и экологически обоснованных мер в качестве стимулов к неистощительному ведению лесного хозяйства;

е) наращивать потенциал стран, в частности развивающихся стран, в плане значительного увеличения производства лесной продукции за счет неистощительного использования лесов;

ж) укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в целях содействия развитию международной торговли продукцией неистощительно используемых лесов, произведенной при соблюдении национального законодательства;

з) укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в деле решения проблемы незаконной международной торговли лесной продукцией за счет содействия укреплению мер по обеспечению соблюдения законов о лесах и благого управления на всех уровнях;

i) наращивать за счет укрепления двустороннего, регионального и международного сотрудничества, потенциал стран в плане эффективной борьбы с незаконной торговлей лесной продукцией, включая древесину, дикую флору и фауну и прочие лесные биологические ресурсы;

j) наращивать потенциал стран в плане решения проблемы связанной с лесами незаконной практики, включая браконьерство в отношении дикой флоры и фауны, в соответствии с национальным законодательством за счет повышения осведомленности общественности, просветительской деятельности, организационного строительства, передачи технологий и технического сотрудничества, правоохранительных мер и информационных сетей;

k) расширять и облегчать доступ к соответствующим экологически чистым и инновационным технологиям и необходимым ноу-хау, имеющим отношение к неистощительному ведению лесного хозяйства и к эффективной обработке лесной продукции с добавлением стоимости, особенно для развивающихся стран, в интересах местных общин и общин коренных народов и передачу таких технологий и ноу-хау;

l) укреплять механизмы, содействующие расширению обмена передовым опытом неистощительного ведения лесного хозяйства между странами и его использования, в том числе путем применения информационно-коммуникационных технологий на базе свободно распространяемого программного обеспечения;

m) наращивать национальный и местный потенциал в плане разработки и адаптации с учетом национальных и местных условий технологий, связанных с лесным хозяйством, включая технологии использования древесного топлива;

n) содействовать расширению международного научно-технического сотрудничества, в том числе сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в области неистощительного ведения лесного хозяйства через посредство соответствующих международных, региональных и национальных учреждений и процессов;

o) наращивать связанный с лесами научно-исследовательский и научный потенциал развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно потенциал научно-исследовательских организаций по сбору данных и информации, связанных с лесным хозяйством, и обеспечению доступа к ним, и содействовать развитию комплексных и междисциплинарных научных исследований по вопросам, связанным с лесами, поддерживать такие научные исследования и распространять их результаты;

p) укреплять научные исследования и разработки в области лесного хозяйства во всех регионах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, через посредство соответствующих организаций, учреждений и центров обмена передовым опытом, а также через глобальные, региональные и субрегиональные сети;

q) укреплять сотрудничество и партнерские связи на региональном и субрегиональном уровнях в целях содействия развитию неистощительного ведения лесного хозяйства;

г) в качестве членов руководящих органов организаций, участвующих в Совместном партнерстве по лесам, способствовать обеспечению того, чтобы связанные с лесами приоритетные задачи и программы членов Партнерства носили комплексный и взаимодополняющий характер в соответствии с мандатами этих органов с учетом соответствующих стратегических рекомендаций Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

с) поддерживать усилия Совместного партнерства по лесам, направленные на разработку и осуществление совместных инициатив.

## **VII. Контроль, оценка и отчетность**

8. Государствам-членам надлежит осуществлять контроль и оценку прогресса в деле обеспечения выполнения настоящим документом своего предназначения.

9. Государствам-членам надлежит представлять на добровольной основе с учетом имеющихся ресурсов и требований и условий подготовки докладов для других органов или в контексте других документов национальные доклады о прогрессе в качестве составного элемента их регулярной отчетности в рамках Форума.

## **VIII. Методы работы**

10. Форуму следует уделять внимание осуществлению настоящего документа в контексте своей многолетней программы работы.

---